

Condiții Comerciale Generale

mateco Czechia s.r.o.

În vigoare de la 30. 4. 2026

CUPRINS

(A) DISPOZIȚII GENERALE	2
(B) ÎNCHIRIERE.....	4
(C) SERVICE.....	10
(D) VÂNZARE.....	13
(E) FORMARE.....	17
(F) DISPOZIȚII COMUNE.....	19
ANEXA Nr. 1	25

Condiții Comerciale Generale

mateco Czechia s.r.o.

în vigoare de la 30. 4. 2026

(A) DISPOZIȚII GENERALE

1. DISPOZIȚII INTRODUCTIVE

- 1.1. Compania **mateco Czechia s.r.o.**, nr. de înreg. la O.R.C.: 274 02 975, având sediul Počapelská 346, 277 01 Dolní Beřkovice, înregistrată în Registrul Comerțului de pe lângă Tribunalul Municipal din Praga, secțiunea C, nr. de ordine 111021 (denumită în continuare **Locatorul**), emite în conformitate cu dispozițiile art. 1751 din Legea nr. 89/2012 Col., Codul civil, cu modificările ulterioare, aceste Condiții Comerciale Generale (denumite în continuare CCG).
- 1.2. În cazul închirierii sau vânzării unui Obiect, prestării de Service sau furnizării de Formare în legătură cu acesta, relațiile juridice dintre mateco Czechia și persoanele juridice sau fizice î vor fi reglementate de Contract și de prezentele CCG, cu excepția cazului în care se specifică altfel. Dispozițiile prezentelor CCG (cu excepția celor excluse prin natura lor) se aplică și altor relații juridice dintre mateco Czechia și persoane fizice sau juridice, în cazul în care aceste CCG sunt menționate în tranzacția juridică relevantă sau în cazul în care acestea constituie o anexă la aceasta.
- 1.3. Prezentele CCG devin parte a fiecărui Contract și determină o parte din conținutul acestuia, dacă Contractul nu prevede altfel. O dispoziție diferită din Contract prevalează asupra variantei prezentelor CCG.
- 1.4. Aceste CCG sunt împărțite în părțile (A)-(F), precum urmează:
 - a) Părțile (A) și (F) fac parte din toate contractele;
 - b) Partea (B) face parte din Contract în ceea ce privește închirierea Obiectului;
 - c) Partea (C) face parte din Contracte în legătură cu furnizarea Service-ului; pentru evitarea oricărui dubiu, se stipulează că, în cazul în care vânzarea Obiectului (pieselor de schimb) face parte din Service, Partea (D) din prezentele CCG se va aplica acestei vânzări;
 - d) Partea (D) face parte din Contracte legate de vânzarea Obiectului;
 - e) Partea (E) face parte din Contracte în ceea ce privește furnizarea de Formare; pentru evitarea oricărui dubiu, se convine că, în cazul în care formarea include vânzarea oricărui Obiect (de exemplu, echipament de protecție individuală), partea (D) din prezentele CCG se aplică vânzării respective, iar în cazul în care Formarea include orice revizuire a unui Obiect, partea (C) din prezentele CCG se aplică revizuirii respective,

cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentele CCG sau în Contract.

2. DEFINIȚII

2.1. Pe lângă termenii definiți în altă parte în prezentele CCG, definițiile și alte dispoziții ale prezentului articol 2 se aplică în CCG în întregime:

Locatar sau **Client** înseamnă persoana fizică sau juridică cu care este încheiat Contractul;

Cod civil înseamnă Legea nr. 89/2012 Col., Codul civil în vigoare;

Furt înseamnă însușirea ilegală a Obiectului, în special ca urmare a sustragerii acestuia;

Object înseamnă obiectul închirierii, vânzării, prestării de Service sau Formării în temeiul Contractului, care este specificat la fiecare contract în parte;

Contract-cadru înseamnă un contract-cadru scris încheiat între mateco Czechia și Client care reglementează închirierea, prestarea de Service sau vânzarea unuia sau mai multor Obiecte, sau încheierea de Contracte parțiale și condițiile acestora;

Service înseamnă repararea, întreținerea, inspecția, instalarea, demontarea și alte activități de întreținere a Obiectului, inclusiv furnizarea și instalarea de piese de schimb, dacă este necesar pentru o anumită reparație, specificațiile tuturor activităților urmând să fie stabilite în fiecare contract individual;

Contract înseamnă un contract pentru închirierea sau vânzarea unui Obiect, prestarea de Service sau furnizarea de Formare în legătură cu acesta, sau orice alt contract încheiat între mateco Czechia și Client, fie în cadrul unui Acord-cadru sau al unei comenzi unice;

Relația contractuală înseamnă relația juridică dintre Părți referitoare în special la închirierea sau vânzarea unui Obiect, prestarea de Service sau furnizarea de Formare în legătură cu acesta, care rezultă din Contract;

Formare înseamnă furnizarea de formare profesională, consultanță și activități de certificare sau pregătirea documentelor necesare pentru operarea platformelor de lucru, specificarea tuturor activităților urmând să fie stabilită în fiecare contract individual;

Parte înseamnă o partea contractantă din Contract;

Daune totale înseamnă daunele aduse Obiectului în cazul în care repararea acestuia nu mai este posibilă sau costul reparației ar fi atât de ridicat încât s-ar apropia sau ar depăși prețul Obiectului în sine.

2.2. Titlurile subcapitolelor din prezentele CCG servesc numai pentru a facilita orientarea și nu afectează interpretarea dispozițiilor prezentelor CCG.

3. ÎNCHEIEREA CONTRACTULUI

- 3.1. Pe baza comenzii Clientului, mateco Czechia va trimite Clientului o confirmare de comandă reprezentând o propunere de încheiere a Contractului (prin e-mail este suficient), care va conține în special specificația Obiectului, valoarea remunerației pentru mateco Czechia (taxa de închiriere / prețul pentru Service sau Formare / prețul de achiziție) și alte plăți (transport, manipulare, materiale), termenii de livrare și plată, în cazul închirierii, perioada de închiriere, locul de preluare / predare, precum și aceste CCG și/sau un link către acestea.
- 3.2. În cazul în care Clientul, ca răspuns la propunerea conform alineatului 3.1 respectiv din prezentele CCG, nu va trimite firmei mateco Czechia o propunere diferită pentru încheierea Contractului, se va considera că oferta mateco Czechia a fost acceptată cel târziu la momentul preluării Obiectului de către Client. Conținutul propunerii mateco Czechia devine parte a Contractului. În scopul prezentului alineat, o propunere diferită se consideră propunerea care conține orice completări sau derogări de la propunerea inițială a mateco Czechia, chiar dacă nu modifică în mod substanțial condițiile acesteia. Dispozițiile articolului 1740 alineatul 3 prima frază din Codul Civil nu se aplică.
- 3.3. În funcție de circumstanțe, încheierea Contractului poate avea loc și în cadrul Contractului-cadru. În acest caz, conținutul relației contractuale va fi reglementat (în ordinea priorității) de: (i) Contractul, (ii) Contractul-cadru, (iii) prezentele CGC. În special, Contractul-cadru poate prevedea o altă metodă de încheiere a contractelor parțiale decât cea stabilită mai sus în prezentele CCG.

(B) ÎNCHIRIERE

4. CHIRIA ȘI CONDIȚIILE DE PLATĂ

- 4.1. Locatarul este obligat să plătească chiria, prețul pentru transportul și manipularea Obiectului și alte costuri incidentale în cuantumul conform conținutului relației contractuale.
- 4.2. Chiria este calculată fără carburanții consumați. În cazul în care Locatarul nu va completa la sfârșitul perioadei de închiriere carburanții la starea inițială, calculul chiriei va fi ajustat astfel încât chiria totală să includă și suma care va fi determinată ca produs al diferenței dintre starea inițială și cea finală a carburanților și prețul acestora, caz în care prețul carburantului va fi definit pe baza listei de prețuri publicată pe pagina webmateco Czechia (www.mateco.cz).
- 4.3. Dacă încetarea exploatării sau utilizării Obiectului nu va fi anunțată până la ora 15:00 din ziua lucrătoare anterioară, ziua următoare (ziua returnării Obiectului) va fi facturată ca zi de închiriere.
- 4.4. Facturile (documentele fiscale) vor fi trimise la adresa Locatarului sau la adresa de e-mail a Locatarului specificată în Contract. În cazul unei perioade de închiriere de până la 30 de zile, factura va fi emisă după încetarea contractului de închiriere. În cazul unei perioade de închiriere de peste 30 de zile, facturile vor fi emise la fiecare 30 de zile, precum și după încetarea contractului de închiriere. Scadența facturilor este de 14 zile de la data emiterii, cu excepția cazului în care între mateco Czechia și Locatar nu este

stabilit altfel. Pe baza consimțământului Locatarului (acordul Părților), mateco Czechia are dreptul de a trimite facturi numai în format electronic.

- 4.5. În scopuri de TVA, Părțile consideră închirierea Obiectului ca oferită în mod continuu, iar închirierea Obiectului pe fiecare perioadă în parte pentru care, în conformitate cu articolul 4.4. din prezentele CCG, sunt emise facturi (**Perioada de facturare**), se consideră executare parțială a închirierii Obiectului. Orice executare parțială se consideră a fi fost efectuată în ultima zi a Perioadei de facturare aferente.
- 4.6. Fără a aduce atingere punctului 4.4, mateco Czechia este îndreptățită, la propria discreție, să solicite plata înainte de predarea Obiectului Locatarului, pe baza unei facturi de avans. În acest caz, până când Locatarul nu va achita chiria pe baza facturii de avans, mateco Czechia nu va fi obligată să predea Obiectul Locatarului și nici nu va începe să curgă termenul pentru predarea Obiectului Locatarului.

5. CREAREA, MODIFICAREA ȘI ÎNCETAREA CONTRACTULUI DE ÎNCHIRIERE, PREDAREA ȘI RETURNAREA OBIECTULUI

- 5.1. Relația de închiriere ia naștere în ziua prevăzută în Contract, altfel, la data la care Locatarul preia Obiectul. mateco Czechia va livra/va preda Obiectul la locul și în termenul prevăzut în Contract, iar Locatarul este obligat să preia Obiectul la acest loc și în acest termen.
- 5.2. mateco Czechia și Locatarul sau persoanele autorizate de aceștia vor confirma starea și dotarea Obiectului și ora preluării și returnării prin semnarea procesului verbal de predare a Obiectului. Locatarul este obligat să asigure prezența unei persoane autorizate (împuternicite) la locul și la data predării și preluării Obiectului. Se presupune că persoana care a semnat protocolul de predare în numele Locatarului și/sau a negociat în alt mod cu mateco Czechia în ceea ce privește predarea și preluarea Obiectului a fost autorizată (împuternicită) în mod corespunzător de către Locatar. Locatarul nu poate argumenta împotriva mateco Czechia că o astfel de persoană nu a avut autorizația (împuternicirea) necesară, cu excepția cazului în care acest lucru ar fi trebuit să fie evident pentru mateco Czechia dincolo de orice îndoială rezonabilă, luând în considerare toate circumstanțele și exercitând diligența necesară. Cu toate acestea, un angajat al Locatarului va fi întotdeauna considerat o persoană autorizată.
- 5.3. Orice prelungire sau scurtare a închirierii Obiectului va fi notificată mateco Czechia cu cel puțin două zile înainte de data la care închirierea va urma să înceteze sau când se va propune încetarea acestuia. Notificarea se va face în scris și va fi transmisă către mateco Czechia în termenul specificat în propoziția anterioară.
- 5.4. Anularea comenzii se poate face numai până la ora 15:00 a zilei lucrătoare anterioare zilei închiriere și trebuie făcută în scris (de exemplu, prin e-mail); pentru anularea comenzii după ora 15:00 a zilei lucrătoare anterioare zilei de închiriere, mateco Czechia are dreptul să perceapă o taxă de anulare (penalitate contractuală) în valoare de 2.000 CZK. În cazul în care Locatarul nu își îndeplinește obligațiile privind predarea și acceptarea Obiectului sau omite în alt mod să predea Obiectul în locul și la data prevăzute în Contract, Locatarul va fi obligat să plătească mateco Czechia costuri în valoare de taxa zilnică de închiriere pentru fiecare zi de întârziere a preluării, precum

și costurile legate de transportul inutil al Obiectului până la locul de predare. Locatarul este obligat să returneze Obiectul la mateco Czechia la termenul și în locul stabilit în Contract.

- 5.5. Aducerea / transportul Obiectului va fi efectuată numai din/ în locul accesibil autovehiculului de transport și sigur pentru încărcarea și descărcarea Obiectului. Locatarul este obligat să aducă / să preia Obiectul la locul / din locul utilizării acestuia. În cazul în care în timpul livrării Obiectului la locul de utilizare intervin timpi de nefuncționare în timpul transportului sau descărcării din motive imputabile Locatarului, aceștia vor fi percepuți Locatarului în plus, tariful fiind de 400 CZK pe sfert de oră. Același lucru este valabil dacă, în timpul preluării Obiectului de la Locatar, intervin timpi de nefuncționare în timpul transportului sau încărcării, mai ales datorită faptului că Obiectul nu a fost livrat la locul de încărcare, bateriile sunt descărcate sau rezervorul de carburanți este gol. Același lucru se aplică și în cazul în care ar apărea întârzieri la ridicarea Obiectului din cauza unei deteriorări a Obiectului care nu a fost raportată în prealabil de către Locatar, iar această defecțiune împiedică încărcarea.
- 5.6. Închirierea se termină prin returnarea Obiectului (inclusiv a tuturor accesoriilor) către mateco Czechia. Locatarul este obligat să acorde mateco Czechia toată asistența necesară pentru returnarea Obiectului, în special, să asigure prezența persoanei autorizate în timpul returnării Obiectului, inspecției acestuia și semnării procesului verbal de predare, dispozițiile alineatului 5.2 de mai sus aplicându-se în mod corespunzător. Prin semnarea procesului verbal de predare, Părțile confirmă, în special, conformitatea stării finale a Obiectului cu starea din momentul preluării acestuia de către Locatar (luând în considerare uzura normală în timpul utilizării corespunzătoare). În caz contrar, vor indica în proces verbal abaterile de la această stare. În caz de abateri în conformitate cu propoziția anterioară (în special în caz de deteriorare a Obiectului), mateco Czechia are dreptul expres de a furniza documentație fotografică a stării, iar Locatarul va fi obligat să ofere mateco Czechia toată asistența necesară. În sensul prezentei dispoziții, Părțile convin în mod expres că returnarea corespunzătoare a Obiectului include, mai ales, returnarea telecomenzii. În cazul în care Obiectul este returnat fără telecomandă, mateco Czechia va continua să aibă dreptul la plata chiriei până la returnarea telecomenzii, chiar dacă Obiectul și celelalte accesoriile ale acestuia au fost returnate.
- 5.7. Cu excepția cazului în care se convine altfel, Locatarul trebuie să notifice mateco Czechia cu privire la data și locul returnării Obiectului cu suficient timp înainte (cel puțin 2 zile lucrătoare) prin telefon și/sau e-mail de contact indicat pe site-ul mateco Czechia (www.mateco.cz).
- 5.8. Perioada de închiriere nu include perioada în care Obiectul nu este funcțional din cauza unui defect tehnic. Acest lucru nu este valabil în cazul în care defectul a fost cauzat de întreținerea sau deservirea necorespunzătoare de către personalul Locatarului sau din alte motive imputabile Locatarului. În cazul unui defect conform frazei anterioare, Locatarul nu are dreptul la reducere din chirie sau la rezilierea Contractului.
- 5.9. În cazuri excepționale și numai cu acordul mateco Czechia, Locatarul (inițial) poate transfera Obiectul direct unei terțe părți, adică noului Locatar. În acest caz, noul Locatar

și Locatarul inițial sunt răspunzători în mod solidar pentru starea finală a Obiectului la predarea sa ulterioară către mateco Czechia (inclusiv starea combustibilului).

- 5.10. În cazul în care nici Locatarul, nici o persoană autorizată sau împuternicită de Locatar nu este prezentă la returnarea Obiectului către mateco Czechia, fie ca urmare a încălcării a obligațiilor Locatarului, fie conform acordului Părților, mateco Czechia va avea dreptul de a intra în posesia Obiectului și de a-l transporta în mod independent. În acest caz, contractul de închiriere va înceta cel târziu în momentul preluării Obiectului de către mateco Czechia în sensul propoziției precedente. Cu toate acestea, împrejurarea prevăzută în acest alineat, precum și faptul că Locatarul nu a semnat procesul verbal de predare, nu îl exonerează pe Locatar de răspundere și nu limitează răspunderea acestuia în niciun fel.

6. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

- 6.1. mateco Czechia este obligată să predea Obiectul Locatarului într-o stare tehnică corespunzătoare, la termenul și în locul stabilite în Contract.
- 6.2. În cazul închirierii Obiectului fără personal de deservire, Locatarul este obligat să asigure ca Obiectul să fie utilizat în conformitate cu Instrucțiunile de utilizare și standardul ČSN ISO 18893 în vigoare, dacă este relevant. Locatarul se obligă să asigure operarea Obiectului de către personal calificat, care deține o autorizație scrisă (licență de operator), care respectă reglementările de siguranță prevăzute pentru deservirea acestuia și care este instruit pentru lucrul pe Obiect.
- 6.3. În cazul închirierii obiectului împreună cu personal asigurat de către Locator, angajații Locatarului sunt obligați să respecte instrucțiunile de utilizare, să se familiarizeze cu manualul de utilizare a Obiectului și cu normele tehnice relevante și să semneze „Instrucțiunile de siguranță privind utilizarea platformelor de lucru mobile cu personal”. Angajații Locatarului sunt obligați în special: (i) să poarte hamuri de siguranță pe tot corpul în timpul exploatării Obiectului și să îl păstreze în permanență pe toată durata exploatării, (ii) să nu coboare din coșul Obiectului fără a-l fixa, (iii) să nu opereze obiectul fără autorizația corespunzătoare în conformitate cu ISO 18878 și (iv) să urmeze instrucțiunile de utilizării în timpul exploatării Obiectului. În cazul în care oricare dintre angajații Locatarului sau Locatarul însuși nu respectă instrucțiunile de utilizare, orientările de siguranță de mai sus sau instrucțiunile de utilizare, Locatorul și Locatarul sunt de acord că Locatorul nu va fi răspunzător pentru nicio răspundere care ar putea decurge din aceasta. Personalul de operare are dreptul de a refuza exploatarea Obiectului, fără a aduce atingere dreptului Locatorului la plata remunerației pentru exploatarea Obiectului, în cazul în care angajații Locatarului care lucrează sau vor lucra cu Obiectul refuză să semneze „Instrucțiunile de siguranță privind utilizarea platformelor autopropulsate de ridicare cu personal de operare”.
- 6.4. Obiectul poate fi utilizat numai în scopul pentru care este destinat. Este interzisă utilizarea acestuia, în special, pentru ridicarea sarcinilor sau montarea liniilor electrice. Locatarul este obligat să permită persoanei autorizate de mateco Czechia accesul la Obiect în orice moment, pentru a verifica dacă Obiectul este utilizat în conformitate cu Contractul și cu prezentele CCG.

- 6.5. Locatarul este obligat să respecte instrucțiunile de pe Obiect și cele de utilizare, în special, este obligat să încarce cu regularitate Obiectul alimentat cu electricitate, cel puțin pe parcursul întregului schimb zilnic, să verifice și să completeze zilnic apa distilată din acumulatori (la echipamentele cu motoare diesel, din bateriile de pornire), să completeze motorina (utilizarea biodieselului este interzisă), să verifice și să monitorizeze orice scurgere a materialelor de exploatare (în principal, a uleiului hidraulic) și să verifice zilnic strângerea șuruburilor roților și funcționarea tuturor dispozitivelor de siguranță. Locatarul este obligat să consemneze informațiile privind exploatarea, inspecția și întreținerea în Jurnalul echipamentului de ridicare.
- 6.6. Eventualele autorizații speciale, precum și autorizația de a închide străzile și de a ocupa spațiile publice necesare pentru utilizarea Obiectului, vor fi asigurate de către Locatar pe propria cheltuială.
- 6.7. Locatarul nu are dreptul să subînchirieze Obiectul unei persoane terțe fără permisiunea prealabilă în scris a mateco Czechia.
- 6.8. Locatarul este obligat să păstreze Obiectul în stare de funcționare, în special, să îl protejeze de murdărie, deteriorare, uzură excesivă, furt sau distrugere. În momentul semnării procesului verbal de predare de către Locatar sau de către o persoană autorizată de acesta, responsabilitatea pentru exploatarea Obiectului trece la Locatar. În caz de murdărie, Obiectul va fi curățat pe cheltuiala Locatarului. Locatorul trebuie să predea Obiectul Locatarului în stare curată și cu bateriile complet încărcate. În cadrul pregătirii mașinii înainte de predarea acesteia spre închiriere, Locatorul va percepe Locatarului o taxă forfetară pentru "spălarea mașinii" și "încărcarea mașinii" în conformitate cu lista de prețuri a Locatorului, pentru fiecare Obiect în parte.
- 6.9. Locatarul este obligat să notifice imediat mateco Czechia orice defecte și necesitatea efectuării reparațiilor în plus față de întreținerea obișnuită a Obiectului, caz în care este obligat să înceteze utilizarea Obiectului și să nu efectueze nicio reparație a Obiectului fără consimțământul mateco Czechia. mateco Czechia trebuie să asigure imediat readucerea Obiectului în starea de funcționare. Toate costurile aferente reparării sunt suportate de către Locatar, cu excepția cazurilor în care defectul nu a fost provocat în mod evident de către Locatar. În caz de îndoială dacă defectul a fost cauzat din motive imputabile Locatarului, va decide avizul mateco Czechia.
- 6.10. În caz de lucrări brute, Locatarul este obligat să acopere și să protejeze suficient Obiectul. Acest lucru este valabil mai ales la vopsire, sudare și curățare cu acizi. Locatarul ia la cunoștință că murdărirea cauzată de substanțele chimice utilizate în construcții, vopsea, beton sau materiale similare nu este acoperită de suprataxa pentru mitigarea daunelor conform Anexei nr. 1 din prezentele CCG. Activitățile în cadrul cărora se efectuează sablarea sunt interzise. În cazul încălcării obligațiilor prevăzute la acest alineat, Locatarul este obligat să achite costul integral al curățării Obiectului. În cazul deteriorării dispozitivului de comandă al Obiectului, Locatarul este obligat să achite reparația acestuia, iar în cazul pierderii lui, este obligat să plătească un dispozitiv de comandă nou.
- 6.11. În afara programului de lucru al utilajului, Locatarul este obligat să păstreze dispozitivul de comandă într-un loc sigur. Locatarul are obligația de a anunța furtul dispozitivului de

comandă mateco Czechia și Poliției. În cazul furtului sau deteriorării dispozitivului de comandă, Locatarul este obligat să despăgubească mateco Czechia pentru orice daune provocate mateco Czechia ca urmare a acestora.

- 6.12. Locatarul este răspunzător pentru daunele cauzate de terenul necorespunzător, capacitatea portantă insuficientă a subsolului și utilizarea Obiectului în contradicție cu parametrii tehnici menționați pe etichetele Obiectului și în instrucțiunile de utilizare anexate.
- 6.13. În cazul în care Locatarul transportă Obiectul singur, în caz de accident rutier este obligat să anunțe imediat Poliția și mateco Czechia. Locatarul răspunde pentru orice daune produse Obiectului ca urmare a unui astfel de accident.
- 6.14. Locatarul răspunde pentru orice daune produse cu Obiectul și pentru daunele produse Obiectului printr-o deservire necorespunzătoare a personalului de deservire sau din orice alt motive imputabile Locatarului. Locatarul este, de asemenea, responsabil pentru pierderea sau furtul Obiectului (și a unei părți ale sale) și este obligat să anunțe imediat acest lucru mateco Czechia și Poliției. În caz de îndoială dacă dauna a fost cauzată printr-o deservire necorespunzătoare a personalului de deservire sau din orice alt motive imputabile Locatarului, va decide avizul mateco Czechia.
- 6.15. Locatarul răspunde și pentru daunele produse Obiectului ca urmare a acțiunii unor persoane terțe sau ca rezultat al unui eveniment care nu depinde de voința Locatarului și este obligat să despăgubească mateco Czechia pentru aceste daune integral. Aceasta nu aduce atingere dreptului Locatarului de a solicita despăgubiri de la persoanele terțe.
- 6.16. Dacă mateco Czechia își încalcă obligațiile care îi revin în temeiul Contractului, CCG sau reglementărilor legale relevante, iar ca urmare a acestei încălcări este produsă vreo daună Locatarului, Locatarul are dreptul la despăgubiri pentru o astfel de daună numai până la valoarea executării Locatarului conform Contractului.
- 6.17. mateco Czechia are dreptul să factureze Locatarului cheltuielile de reparare a daunelor produse Obiectului (cu excepția reparării daunelor pentru care Locatarul nu este responsabil în temeiul Contractului) printr-o factură emisă după reparație, cu o scadență de 14 zile de la data emiterii. Locatarul se obligă să plătească suma facturii mateco Czechia până la data scadenței.
- 6.18. Locatarul nu are dreptul să utilizeze Obiectul ca garanție sau să constituie în alt mod un drept real sau alt drept de utilizare în favoarea unei terțe persoane sau să utilizeze Obiectul în alt mod pentru a-și garanta obligațiile. Locatarul nu are dreptul să efectueze niciun fel de modificări asupra Obiectului (cu excepția utilizării normale în conformitate cu Contractul) fără acordul scris prealabil al mateco Czechia.
- 6.19. În cazul oricărei daune produse Obiectului, Locatarul este obligat ca imediat după producerea sau descoperirea daunei să fotografieze dauna și să o anunțe imediat mateco Czechia, iar în 48 de ore să trimită mateco Czechia o notificare privind daunele, inclusiv documentația fotografică, la adresa de e-mail: servis@mateco.cz.

(C) SERVICE

7. PREȚUL SERVICE-ului ȘI CONDIȚIILE DE PLATĂ

- 7.1. Clientul este obligat să plătească mateco Czechia prețul pentru Service conform listei de prețuri publicate pe site-ul web mateco Czechia (www.mateco.cz) valabilă și în vigoare la momentul încheierii Contractului, precum și prețul pentru materiale și piese de schimb, dacă nu se prevede altfel în Contract. Transportul până la locul de prestare a serviciului este inclus în prețul serviciului, dacă nu se prevede altfel în Contract.
- 7.2. În cazul în care s-ar constata că prețul convenit pentru Service va trebui depășit, mateco Czechia va notifica Clientul în scris (prin e-mail este suficient) fără întârziere nejustificată, indicând motivele creșterii prețului. Clientul se poate retrage din Contract în scris dacă prețul rezultat al Service-ului este mai mare cu mai mult de 10%, în termen de cel mult 2 zile lucrătoare de la primirea notificării privind creșterea prețului pentru Service. În caz contrar, Clientul este de acord cu creșterea prețului. Cu toate acestea, Clientul este întotdeauna obligat să achite partea din prețul convenit aferentă Service-ului deja efectuat.
- 7.3. Facturile (documentele fiscale) vor fi trimise la adresa Clientului sau la adresa de e-mail a Clientului specificată în contract. Factura va fi întotdeauna emisă la data prestării Serviciului (cu excepția facturilor de avans). Facturile sunt scadente în termen de 14 zile de la emiterea lor, cu excepția cazului în care se convine o dată scadentă diferită în confirmarea comenzii sau în Contract. Pe baza consimțământului Clientului (acordul Părților), mateco Czechia are dreptul de a trimite facturi numai în format electronic.
- 7.4. Fără a aduce atingere paragrafului 7.3 din aceste CCG, mateco Czechia are dreptul, la discreția sa, să solicite plata pe baza unei facturi de avans înainte de începerea prestării Service-ului. Într-un asemenea caz, până când Clientul nu va achita prețul pentru Service pe baza facturii de avans, mateco Czechia nu va fi obligată să înceapă prestarea Service-ului către Client și nici nu va începe să curgă termenul pentru îndeplinirea obligațiilor către Client.
- 7.5. Orice pretenții ale Clientului referitoare la defectele Service-ului nu îi conferă dreptul de a refuza plata integrală sau parțială a prețului Service-ului. Aplicarea dispozițiilor Art. 2108 din Codul Civil este exclusă.

8. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

- 8.1. mateco Czechia este obligat să efectueze Serviciul în mod corespunzător, la timp și cu o calitate corespunzătoare, în conformitate cu legile aplicabile, standardele tehnice și standardele de siguranță a muncii.
- 8.2. mateco Czechia se va asigura că tot personalul care prestează Service-ul pentru Client în temeiul Contractului este instruit profesional și deține certificatele și autorizațiile necesare în conformitate cu legile aplicabile și standardele tehnice relevante. mateco Czechia are dreptul să utilizeze serviciile unor terți pentru a presta Service-ul pentru Client.

- 8.3. mateco Czechia va fi răspunzătoare pentru orice daune cauzate Obiectului în timpul prestării Service-ului de la data preluării Obiectului de către mateco Czechia până la data returnării către Client, numai dacă daunele au fost cauzate de mateco Czechia prin neglijență sau ca urmare a încălcării Contractului.
- 8.4. mateco Czechia are dreptul să furnizeze Serviciul Clientului în livrări parțiale, precum și dreptul de a îndeplini obligațiile față de Client înainte și după perioada de executare specificată în Contract. Clientul este obligat să accepte executarea parțială, precum și executarea înainte și după termenul de livrare.
- 8.5. Clientul este obligat să se asigure că Obiectului care urmează să facă obiectul Service-ului se află la locul și la data prevăzute în Contract și într-o stare care să permită efectuarea Service-ului.
- 8.6. Clientul este obligat să se asigure că personalul mateco Czechia are acces la Obiect și se bucură de condiții de lucru adecvate pentru efectuarea Service-ului, ceea ce înseamnă, în special, că trebuie să asigure furnizarea de energie electrică, combustibil (benzină, motorină) și alte resurse necesare pentru efectuarea Service-ului.
- 8.7. Clientul va informa imediat mateco Czechia cu privire la orice cerințe sau restricții specifice care ar putea afecta furnizarea Service-ului către Client (de exemplu, măsuri de siguranță, mediu de lucru specific, ș.a.m.d.).
- 8.8. Clientul este obligat să furnizeze mateco Czechia, la cererea acesteia, toate documentele necesare pentru furnizarea Service-ului în temeiul Contractului și să ofere mateco Czechia orice altă asistență necesară în acest scop.
- 8.9. În cazul în care Clientul întârzie cu îndeplinirea obligațiilor prevăzute la alineatul de mai sus 8.8, mateco Czechia are dreptul, pe durata întârzierii, să suspende furnizarea Service-ului sau să nu o înceapă deloc. Termenul de furnizare a Service-ului se prelungește cu durata întârzierii Clientului în temeiul prezentului alineat.
- 8.10. mateco Czechia este obligat să informeze Clientul cu privire la toate faptele care pot apărea pe parcursul pregătirii pentru furnizarea Service-ului și care ar putea afecta efectuarea acestuia și utilizarea Obiectului servizat/reparat.

9. PREDAREA ȘI PRELUAREA OBIECTULUI, TRANSFERUL RISCULUI DE DETERIORARE A OBIECTULUI, TRANSFERUL DREPTULUI DE PROPRIETATE ASUPRA PIESELOR DE SCHIMB

- 9.1. Clientul trebuie să livreze / să predea Obiectul la locul stabilit până la ora 15:00 a datei prevăzute în Contract, iar mateco Czechia are obligația de a prelua Obiectul în acest loc și în acest termen pentru a presta Service-ul.
- 9.2. mateco Czechia și Clientul sau persoanele autorizate de aceștia vor confirma starea și dotarea Obiectului și ora preluării și returnării prin semnarea procesului verbal de predare a Obiectului. Clientul este obligat să asigure prezența unei persoane autorizate

(împuternicite) la locul și la data predării și preluării Obiectului. Persoana care a semnat procesul verbal de predare în numele Clientului și/sau a negociat în alt mod cu mateco Czechia cu privire la predarea și preluarea Obiectului va fi considerată ca fiind autorizată în mod corespunzător (împuternicită) de către Client. Clientul nu poate obiecta față de mateco Czechia că o astfel de persoană nu avea autorizația (împuternicirea) corespunzătoare, în afara cazului în care acest lucru ar fi trebuit să fie evident pentru mateco Czechia dincolo de orice îndoială rezonabilă, luând în considerare toate circumstanțele și exercitând diligența necesară. Cu toate acestea, un angajat al Clientului va fi întotdeauna considerat o persoană autorizată.

- 9.3. Anularea Service-ului se poate face numai până la ora 15:00 a zilei lucrătoare anterioare zilei de efectuare a Service-ului și trebuie făcută în scris (de exemplu, prin e-mail); pentru anularea Service-ului după ora 15:00 a zilei lucrătoare anterioare zilei de efectuare a Service-ului, mateco Czechia are dreptul să perceapă o taxă de anulare (penalitate contractuală) în valoare de 2.000 CZK.
- 9.4. mateco Czechia are obligația de a efectua Service-ul și de a returna Obiectul Clientului în termenul și la locul prevăzute în Contract. mateco Czechia va întocmi un proces verbal scris, semnat de ambele Părți, cu privire la efectuarea Service-ului și returnarea Obiectului Clientului. Prin semnarea procesului verbal de predare, Părțile confirmă în special amploarea și corectitudinea Service-ului prestat sau, după caz, vor indica în procesul verbal defectele Service-ului prestat și/sau orice deficiențe, având în vedere că dispozițiile de la alineatul 9.2 de mai sus se aplică mutatis mutandis. În caz de defecte și/sau deficiențe în conformitate cu propoziția anterioară, mateco Czechia are dreptul expres de a realiza documentația fotografică a stării Obiectului și Clientul este obligat să ofere mateco Czechia toată cooperarea necesară în acest sens. Clientul este obligat să acorde mateco Czechia toată asistența necesară pentru returnarea Obiectului Clientului, în special, să asigure prezența persoanei autorizate în timpul returnării Obiectului, inspecției acestuia și semnării procesului verbal de predare. În cazul în care clientul nu semnează procesul verbal de predare în termenul convenit, se va considera că Clientul a preluat Obiectul de la mateco Czechia fără rezerve.
- 9.5. Riscul de deteriorare a Obiectului este transferat înapoi Clientului în momentul preluării Obiectului după efectuarea Service-ului. În cazul în care clientul întârzie să preia obiectul, riscul de deteriorare a Obiectului va trece la Client încă din prima zi de întârziere. În acest caz, Clientul este de acord că mateco Czechia are dreptul să păstreze Obiectul la locul efectuării Serviciului, pe cheltuiala și răspunderea Clientului. Cu toate acestea, împrejurările prevăzute în acest alineat, precum și faptul că Clientul nu a semnat procesul verbal de predare, nu îl exonerează pe Client de răspundere și nu limitează răspunderea acestuia în niciun fel.
- 9.6. Clientul nu are dreptul să refuze preluarea Obiectului din cauza unor defecte minore sau a unor deficiențe nesemnificative sau a altor defecte care nu afectează funcționalitatea Obiectului.
- 9.7. Clientul dobândește dreptul de proprietate asupra pieselor de schimb utilizate în cadrul Service-ului conform Contractului numai după achitarea integrală a prețului pentru Service în conformitate cu Contractul. Până la momentul dobândirii dreptului de

proprietate asupra pieselor de schimb utilizate în cadrul Service-ului, Clientul se află în poziția de depozitar al acestor piese.

10. GARANȚIA DE CALITATE ȘI RĂSPUNDEREA PENTRU DEFECTE

- 10.1. mateco Czechia oferă o garanție de calitate de 6 luni pentru Service-ul furnizat, atât pentru lucrările efectuate, cât și pentru piesele de schimb. Garanția începe de la data predării Obiectului înapoi către client.
- 10.2. Garanția în conformitate cu alineatul 10.1 din prezentele CCG nu se aplică defectelor cauzate de:
- a) nerespectarea instrucțiunilor din manualul de utilizare;
 - b) intervenții neprofesionale, influențe externe (defecțiuni electrice, dezastre naturale ș.a.m.d.);
 - c) manipulare neglijentă (cădere, lovire, scurtcircuit ș.a.m.d.);
 - d) în cazul bateriilor: înghețarea electrolitului din cauza încărcării insuficiente, lăsarea bateriei în stare descărcată sau descărcări adânci frecvente sub un anumit prag;
 - e) utilizarea Obiectului sau a oricărei părți a acestuia contrar instrucțiunilor fabricantului.
- 10.3. În timpul perioadei de garanție, Clientul este obligat să serviseze Obiectul numai prin intermediul mateco Czechia; în caz contrar garanția va expira. Același lucru se aplică în cazul în care Obiectul nu este utilizat în mod profesional și în condiții normale de funcționare și în conformitate cu toate reglementările de funcționare sau instrucțiunile speciale furnizate de mateco Czechia sau în cazul în care defectul a fost cauzat de Client sau a apărut în urma unui accident.
- 10.4. Clientul este obligat să verifice cu atenție Obiectul servizat/reparat și să raporteze eventualele defecte fără întârziere după ce a avut posibilitatea de a constata defectul, cel târziu în termen de 14 zile, către mateco Czechia. În caz contrar va pierde dreptul de a-și exercita în instanță drepturile din cauza executării defectuoase. Clientul este, de asemenea, obligat să coopereze cu mateco Czechia în exercitarea drepturilor acestuia în cazul unei prestații defectuoase, în special să furnizeze toate informațiile referitoare la defectele Service-ului și să permită accesul la Obiectul servizat/reparat care face obiectul reclamației.
- 10.5. În cazul unei prestații defectuoase, drepturile Clientului încetează dacă defectul nu a fost constatat în termen de 6 luni de la predarea Obiectului servizat/reparat.
- 10.6. Dacă mateco Czechia remediază defectele Obiectului servizat/reparat în termenul stabilit în Contract sau în termenul care va fi stabilit în legătură cu defectele parțiale printr-un acord ulterior între Părți, Clientul nu are dreptul la despăgubiri pentru eventualele daune suferite ca urmare a prestării unui Service defectuos.

(D) VÂNZARE

11. PREȚUL DE CUMPĂRARE ȘI CONDIȚIILE DE PLATĂ

- 11.1. Clientul este obligat să plătească mateco Czechia prețul de cumpărare pentru livrarea Obiectului conform Contractului. Transportul Obiectului către Client, prețul ambalajelor, paletelor, certificării și asigurării expedierii nu sunt incluse în prețul de achiziție și sunt facturate separat, dacă nu se convine altfel în Contract.
- 11.2. Facturile (documentele fiscale) vor fi trimise la adresa Clientului sau la adresa de e-mail a Clientului specificată în contract. Factura va fi emisă întotdeauna la data livrării Obiectului (cu excepția facturilor de avans). Facturile sunt scadente în termen de 14 zile de la emiterea lor, cu excepția cazului în care se convine o dată scadentă diferită în confirmarea comenzii sau în Contract. Pe baza consimțământului Clientului (acordul Părților), mateco Czechia are dreptul de a trimite facturi numai în format electronic.
- 11.3. Fără a aduce atingere clauzei 11.2 din aceste CCG, mateco Czechia are dreptul, la discreția sa, să solicite plata pe baza unei facturi de avans înainte de livrarea Obiectului. Într-un asemenea caz, până când Clientul nu va achita prețul de cumpărare sau o parte din acesta pe baza facturii de avans, mateco Czechia nu va fi obligată să livreze Obiectul Clientului și nici nu va începe să curgă termenul pentru îndeplinirea obligațiilor către Client.
- 11.4. Clientul este obligat să plătească prețul de cumpărare în conformitate cu Contractul, indiferent de factură, care este doar un document fiscal, având în vedere că dreptul la plata prețului de cumpărare nu este legat de aceasta. În sensul prezentelor CCG și al Contractului, plata înseamnă creditarea fondurilor relevante în contul mateco Czechia.
- 11.5. Orice pretenții ale Clientului referitoare la defectele Obiectului nu îi conferă dreptul de a refuza plata integrală sau parțială a prețului de cumpărare. Aplicarea dispozițiilor Art. 2108 din Codul Civil este exclusă.
- 11.6. Clientul are dreptul de a se retrage din acord în scris, fără a oferi niciun motiv, în următoarele cazuri și în următoarele condiții:
- a) în termen de 14 zile de la data încheierii Contractului, în cazul în care nu a fost emisă nicio factură în avans în conformitate cu prezentele TCG și/sau Contractul, caz în care retragerea trebuie să fie livrată către mateco Czechia în această perioadă; și/sau
 - b) în termen de 14 zile de la data plății avansului din prețul de achiziție al Obiectului conform facturii în avans emisă în conformitate cu aceste TCG și/sau Contract, perioadă în care retragerea trebuie să fie livrată către mateco Czechia.
- 11.7. În cazul retragerii din Contract în conformitate cu paragraful 11.6 din aceste CGC, Clientul va fi obligat să plătească mateco Czechia o penalitate contractuală - taxă de anulare (i) în valoare de 30% din prețul de achiziție convenit pentru livrarea Obiectului în conformitate cu Contractul, inclusiv TVA, cu excepția cazului în care a fost emisă o factură în avans în conformitate cu aceste CGC și/sau Contractul, sau (ii) în valoare de plata în avans a prețului de achiziție al Obiectului în conformitate cu o factură în avans emisă în conformitate cu aceste CGC și/sau Contractul. Penalitatea contractuală în

temeiul prezentului alineat devine scadentă și plătită în a 30-a zi de la primirea de către mateco Czechia a retragerii din partea clientului.

- 11.8. La data livrării corespunzătoare a retragerii Clientului în conformitate cu clauza 11.6 din prezentele CGC, cererea Clientului de rambursare a prețului de achiziție plătit sau a unei părți din acesta pentru livrarea Obiectului în temeiul Contractului, inclusiv orice TVA, va deveni scadentă în a 30-a zi de la livrarea unei astfel de retrageri, numai dacă o astfel de cerere a fost făcută de către Client. În cazul retragerii din contract în conformitate cu punctul 11.6 din prezentele CGC, cererea de rambursare a prețului de achiziție pentru livrarea obiectului sau a unei părți a acestuia în conformitate cu contractul, inclusiv TVA, și penalitatea contractuală în conformitate cu punctul 11.7 din prezentele CGC vor fi compensate reciproc în a 30-a zi de la livrarea retragerii în conformitate cu punctul 11.6 din prezentele CGC. Cu alte cuvinte, mateco Czechia are dreptul de a reține prețul de achiziție plătit sau o parte din acesta pentru livrarea Obiectului conform Contractului, inclusiv orice TVA.

12. COOPERAREA PĂRȚILOR

- 12.1. Clientul este obligat să furnizeze mateco Czechia, la cererea acesteia, toate documentele necesare pentru livrarea Obiectului în temeiul Contractului și să ofere mateco Czechia orice altă asistență necesară în acest scop.
- 12.2. În cazul în care Clientul întârzie cu îndeplinirea obligațiilor prevăzute la alineatul de mai sus 12.1, mateco Czechia are dreptul, pe durata întârzierii, să suspende începerea producției și/sau livrarea Obiectului. Termenul de livrare a Obiectului se prelungește cu durata întârzierii Clientului în temeiul prezentului alineat.
- 12.3. mateco Czechia este obligat să informeze Clientul cu privire la toate faptele care pot apărea pe parcursul pregătirii pentru îndeplinirea obligațiilor și care ar putea afecta calitatea Obiectului sau utilizarea acestuia.

13. CONDIȚII DE LIVRARE, TRANSFERUL DREPTULUI DE PROPRIETATE ȘI AL RISC DE DETERIORARE A BUNURILOR

- 13.1. mateco Czechia va livra Obiectul Clientului în conformitate cu Contractul. Termenul de livrare a Obiectului menționat în Contract poate fi modificat de către mateco Czechia în următoarele cazuri:
- a) în urma unei disfuncționalități în aprovizionarea cu materii prime pentru producerea obiectului; sau
 - b) în urma nelivrării Obiectului ori a unei părți a acestuia către mateco Czechia de către producător și/sau furnizor sau o altă terță parte, în termenul estimat.

mateco Czechia va notifica întotdeauna în prealabil Clientul cu privire la o astfel de modificare, iar Clientul este de acord cu posibilitatea modificării unilaterale a datei de livrare a Obiectului în condițiile de mai sus.

- 13.2. Întârzierea livrării Obiectului de către mateco Czechia nu va afecta Contractul, adică obligația mateco Czechia de a livra Obiectul și obligația Clientului de a plăti prețul de cumpărare vor rămâne în vigoare. Părțile exclud în mod expres aplicarea dispozițiilor articolului 1980 din Codul civil.
- 13.3. Obiectul trebuie să fie ambalat sau pregătit pentru expediere în conformitate cu Contractul. mateco Czechia va asigura transportul Obiectului către Client în conformitate cu condițiile stabilite în Contract, fie direct, fie prin intermediul unei terțe părți. Dacă Contractul nu prevede în mod expres această condiție, mateco Czechia are dreptul de a alege.
- 13.4. Clientul este obligat să informeze mateco Czechia cu privire la orice deteriorare a Obiectului în timpul transportului, cel târziu în următoarea zi lucrătoare din momentul preluării Obiectului de la transportator.
- 13.5. mateco Czechia are dreptul să-și îndeplinească obligațiile față de Client prin livrări parțiale, precum și dreptul de a-și îndeplini obligațiile față de Client înainte și după perioada de livrare specificată în Contract. Clientul este obligat să accepte executarea parțială, precum și executarea înainte și după termenul de livrare.
- 13.6. Dacă nu se prevede altfel în Contract, mateco Czechia este obligată să predea Obiectul Clientului, împreună cu documentele corespunzătoare (în special avizul de însoțire a mărfii), la sediul său. În acest caz, momentul livrării Obiectului este considerat momentul în care mateco Czechia permite Clientului să dispună de Obiect la sediul său.
- 13.7. Clientul este obligat să preia Obiectul. Defectele Obiectului constatate la preluare vor fi remediate de mateco Czechia în termenele convenite cu Clientul. Clientul nu are dreptul să refuze preluarea Obiectului din cauza unor defecte minore sau a unor deficiențe nesemnificative sau a altor defecte care nu afectează funcționalitatea Obiectului. Dacă Clientul refuză să preia Obiectul sau nu îl preia, mateco Czechia are dreptul să depoziteze Obiectul pe cheltuielile Clientului și, pentru fiecare zi de întârziere a prelării Obiectului de către Client, mateco Czechia are dreptul să perceapă Clientului o taxă de depozitare de 100 CZK (3,5 EUR) pe zi.
- 13.8. Părțile pot conveni ca mateco Czechia să asigure expedierea Obiectului la sediul social al Clientului sau la adresa indicată în Contract. În acest caz, momentul predării Obiectului către Client este considerat ziua în care Obiectul este predat primului transportator pentru a fi transportat către Client.
- 13.9. Clientul dobândește dreptul de proprietate asupra Obiectului numai în momentul plății integrale a prețului de cumpărare. Până în momentul dobândirii dreptului de proprietate asupra Obiectului, Clientul se află în poziția de depozitar al Obiectului.
- 13.10. Riscul de deteriorare a Obiectului trece la Client în momentul predării și preluării Obiectului.

14. GARANȚIA CALITĂȚII ȘI RĂSPUNDEREA PENTRU DEFECTE

- 14.1. Prezentul articol 14 nu se aplică vânzării de piese de schimb, fiind aplicabile dispozițiile articolului 10. (garanția calității și răspunderea pentru defectele Service-ului).
- 14.2. mateco Czechia oferă Clientului o garanție pentru calitatea Obiectului și este responsabilă pentru defectele Obiectului în condițiile convenite în Contract, altfel în conformitate cu dispozițiile relevante ale Codului Civil.
- 14.3. Clientul este obligat să verifice cu atenție Obiectul și să raporteze eventualele defecte fără întârziere după ce a avut posibilitatea de a constata defectul, cel târziu în termen de 14 zile, către mateco Czechia. În caz contrar va pierde dreptul de a-și exercita în instanță drepturile din cauza executării defectuoase. Clientul este, de asemenea, obligat să coopereze cu mateco Czechia în exercitarea drepturilor acesteia în cazul unei prestații defectuoase, în special să furnizeze toate informațiile referitoare la defectele Obiectului și să permită accesul la Obiectul care face obiectul reclamației.
- 14.4. În cazul unei prestații defectuoase, drepturile Clientului încetează dacă defectul nu a fost constatat în termen de 12 luni de la livrarea Obiectului.
- 14.5. În cazul unui Obiect folosit, drepturile Clientului în urma unei prestații defectuoase încetează dacă defectul nu a fost constatat în termen de 6 luni de la livrarea Obiectului. „Obiect folosit” în sensul acestei clauze înseamnă un Obiect care nu este nou și a fost folosit anterior de mateco Czechia și/sau de o terță parte, despachetat, desfăcut și/sau returnat de un alt client sau de o altă terță parte.
- 14.6. Dacă mateco Czechia remediază defectele Obiectului în termenul stabilit în Contract sau în termenul care va fi stabilit în legătură cu defectele parțiale printr-un acord ulterior între Părți, Clientul nu are dreptul la despăgubiri pentru eventualele daune suferite ca urmare a livrării unui obiect defectuos.
- 14.7. În timpul perioadei de garanție, Clientul este obligat să serviseze Obiectul numai prin intermediul mateco Czechia; în caz contrar garanția va expira. Același lucru se aplică în cazul în care Obiectul nu este utilizat în mod profesional și în condiții normale de funcționare și în conformitate cu toate reglementările de funcționare sau instrucțiunile speciale furnizate de mateco Czechia sau în cazul în care defectul a fost cauzat de Client sau a apărut în urma unui accident.

(E) FORMARE

15. PREȚUL ȘI CONDIȚIILE DE PLATĂ

- 15.1. Clientul este obligat să plătească mateco Czechia prețul pentru furnizarea Formării în conformitate cu lista de prețuri publicată pe site-ul mateco Czechia (www.mateco.cz) valabilă și în vigoare la momentul încheierii Contractului, dacă nu se prevede altfel în Contract.
- 15.2. Facturile (documentele fiscale) vor fi trimise la adresa Clientului sau la adresa de e-mail a Clientului specificată în contract. Factura va fi emisă întotdeauna la data livrării

Obiectului (cu excepția facturilor de avans). Facturile sunt scadente în termen de 14 zile de la emiterea lor, cu excepția cazului în care se convine o dată scadentă diferită în confirmarea comenzii sau în Contract. Pe baza consimțământului Clientului (acordul Părților), mateco Czechia are dreptul de a trimite facturi numai în format electronic.

- 15.3. Fără a aduce atingere clauzei 15.2 din aceste CCG, mateco Czechia are dreptul, la discreția sa, să solicite plata pe baza unei facturi de avans înainte de furnizarea Formării. Într-un asemenea caz, până când Clientul nu va achita prețul sau o parte din acesta pe baza facturii de avans, mateco Czechia nu va fi obligată să furnizeze Formarea și nici nu va începe să curgă termenul pentru îndeplinirea obligațiilor către Client.
- 15.4. Clientul este obligat să plătească prețul pentru Formare în conformitate cu Contractul, indiferent de factură, care este doar un document fiscal, având în vedere că dreptul la plata prețului pentru Formare nu este legat de aceasta. În sensul prezentelor CCG și al Contractului, plata înseamnă creditarea fondurilor relevante în contul mateco Czechia.
- 15.5. Orice pretenții ale Clientului referitoare la defectele Obiectului nu îi conferă dreptul de a refuza plata integrală sau parțială a prețului. Aplicarea dispozițiilor Art. 2108 din Codul Civil este exclusă.

16. ANULARE

- 16.1. Anularea comenzii de Formare de către Client poate fi făcută în scris (de exemplu, prin e-mail) și transmisă către mateco Czechia cu cel puțin 5 zile lucrătoare înainte de data cursului de formare prevăzută în Contract. Pentru anularea unei comenzi de Formare în termen de 2 până la 4 zile lucrătoare înainte de data convenită pentru Formare, mateco Czechia are dreptul de a solicita Clientului să plătească o taxă de anulare (penalitate contractuală) în valoare de 50% din prețul total pentru Formare în conformitate cu contractul. Pentru anularea unei comenzi de formare cu 1 zi lucrătoare sau mai puțin timp înainte de data convenită pentru Formare, mateco Czechia are dreptul de a solicita Clientului să plătească o taxă de anulare (penalitate contractuală) în valoare de 100% din prețul total pentru Formare în conformitate cu contractul.

17. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR ÎN TIMPUL FORMĂRII

- 17.1. mateco Czechia este obligat să furnizeze Formarea în mod corespunzător și la timp, în conformitate cu legile aplicabile, standardele tehnice și standardele de siguranță a muncii.
- 17.2. mateco Czechia se va asigura că tot personalul care furnizează Formarea pentru Client în temeiul Contractului este instruit profesional și deține certificatele și autorizațiile necesare în conformitate cu legile aplicabile și standardele tehnice relevante. mateco Czechia are dreptul să utilizeze serviciile unor terți pentru a furniza formarea pentru Client.

- 17.3. Clientul este obligat să furnizeze mateco Czechia, la cererea acesteia, toate documentele necesare pentru furnizarea Formării în temeiul Contractului și să ofere mateco Czechia orice altă asistență necesară în acest scop.
- 17.4. În cazul în care Clientul întârzie cu îndeplinirea obligațiilor prevăzute la alineatul de mai sus 17.3, mateco Czechia are dreptul, pe durata întârzierii, să suspende începerea sau efectuarea Formării. Termenul de furnizare a Formării se prelungește cu durata întârzierii Clientului în temeiul prezentului alineat.
- 17.5. Clientul este obligat să se asigure că la Formare participă numai persoane apte din punct de vedere medical, în vârstă de peste 18 ani, participă la Formare.
- 17.6. mateco Czechia este obligat să informeze Clientul cu privire la toate faptele care pot apărea pe parcursul pregătirii pentru îndeplinirea obligațiilor și care ar putea afecta furnizarea Formării.
- 17.7. După efectuarea Formării, mateco Czechia va înmâna Clientului și/sau angajaților acestuia certificate de participare la Formare și/sau alte certificate, liste de prezență sau legitimații personale, care vor fi specificate mai detaliat în Contract. Valabilitatea certificatelor relevante și/sau a altor certificate, avize sau autorizații personale este reglementată de Ordonanța Guvernului nr. 193/2022 Col. privind echipamentele tehnice de ridicare și cerințele pentru garantarea siguranței acestora. Valabilitatea cursurilor de formare pentru care nu este stabilită valabilitatea prin acte normative este reglementată de decizia angajatorului.

(F) DISPOZIȚII COMUNE

18. REZILIEREA CONTRACTULUI

- 18.1. Cu excepția altor cazuri de reziliere a Contractului în temeiul prezentelor CCG, mateco Czechia poate, de asemenea, să se retragă din Contract cu efect de la data livrării notificării de retragere către Client, dacă:
- a) Clientul își încalcă în mod semnificativ oricare dintre obligațiile sale, în special dacă este în întârziere pentru cel puțin 5 zile în ceea ce privește plata remunerației mateco Czechia sau a unei părți a acesteia în conformitate cu Contractul (chirie / preț pentru Service sau Formare / preț de cumpărare) sau altă plată în conformitate cu Contractul, având în vedere că dispozițiile Art. 2133 din Codul civil nu se aplică;
 - b) a fost pronunțată o decizie definitivă de faliment împotriva Clientului, conform Legii nr. 182/2006 privind insolvența, cu modificările și completările ulterioare, sau a fost depusă împotriva Clientului o cerere de deschidere a procedurii de insolvență;
 - c) Clientul intră în lichidare;
 - d) Pentru o perioadă de cel puțin 14 zile, nu este nicio persoană autorizată (director, agent etc.) să acționeze în numele clientului (persoană juridică) în ansamblul său;

- e) Clientul transferă Obiectul către o terță parte înainte de plata integrală a prețului de cumpărare; sau
 - f) Obiectul a fost furat sau s-a deteriorat complet în timpul închirierii.
- 18.2. Clientul este obligat să predea Obiectul, dacă acesta este proprietatea mateco Czechia sau mateco Czechia are dreptul de a-l utiliza și/sau folosi, imediat după încetarea Contractului sau la o altă dată și oră stabilită de mateco Czechia. Clientul nu va folosi Obiectul pe perioada de la încetarea Contractului până la returnarea acestuia la mateco Czechia și este obligat să întrețină și să gestioneze Obiectul pentru mateco Czechia în mod corespunzător și să împiedice orice lucru care ar zădărnici returnarea la timp a Obiectului la mateco Czechia. Dispozițiile alineatului 5.6 se aplică în mod similar.
- 18.3. mateco Czechia are dreptul de a se retrage din contract chiar și parțial. În cazul executării în livrări parțiale, mateco Czechia are dreptul de a alege dacă se retrage din Contract numai în ceea ce privește partea neexecutată a prestației sau în ceea ce privește întreaga prestație. În cazul executării parțiale progresive, mateco Czechia are dreptul de a alege dacă se retrage din Contract numai cu efecte viitoare sau dacă să retrage din întreaga prestație.
- 18.4. Retragerea din Contract trebuie făcută în scris și va intra în vigoare în ziua următoare datei la care retragerea unei părți a fost comunicată celeilalte părți. În caz de îndoială, se consideră că retragerea a fost primită de către partea respectivă în a treia zi de la trimiterea acesteia de către partea care se retrage.
- 18.5. În cazul furtului unui Obiect deținut de mateco Czechia sau al distrugerii totale a acestuia, Clientul (în plus față de orice alte obligații), va fi obligat în mod expres să compenseze mateco Czechia pentru pierderea de profit. Părțile convin în mod expres că, în sensul prezentului alineat, pierderea de profit va include și așa-numitul profit pierdut ipotetic, adică profitul pe care mateco Czechia l-ar fi obținut dacă ar fi putut continua să dispună de Obiectul în cauză (prin închiriere sau vânzare), în cazul în care nu ar fi avut loc furtul sau distrugerea totală a acestuia. În scopul calculării acestor pierderi de profit, se va utiliza profitul normal pe care mateco Czechia l-a realizat până în prezent prin închirierea Obiectului relevant. Clientul este de acord în mod expres cu această obligație și cu metoda de calcul al pierderii de profit în conformitate cu această prevedere.
- 18.6. În cazul în care un Contract sau un Contract-cadru a fost convenit între Părți pentru o perioadă mai mare de 1 an și un astfel de Contract (Contract-cadru) este reziliat anticipat, fie ca urmare a unei încălcări de către Client a obligațiilor sale sau în alt mod, Clientul este de acord să plătească mateco Czechia o compensație pentru o astfel de reziliere anticipată în valoare de 25% din totalul plăților rămase pe care mateco Czechia le-ar fi primit de la Client în temeiul Contractului relevant dacă o astfel de reziliere anticipată nu ar fi avut loc.

19. SANCTIUNI ȘI DISPOZIȚII CONEXE

- 19.1. În cazul în care Clientul este în întârziere cu plata sumei conform facturii emise, acesta se obligă să plătească mateco Czechia o penalitate contractuală de 0,1% din suma restantă pentru fiecare zi de întârziere.

- 19.2. În cazul întârzierii la plata sumei conform facturii emise, mateco Czechia și Locatarul stipulează o dobândă contractuală de întârziere de 0,05% din suma restantă pentru fiecare zi de întârziere.
- 19.3. În cazul încălcării obligației conform articolului 5.6 acestor CCG, Locatarul este obligat să plătească mateco Czechia o penalitate contractuală în valoare de 50.000 CZK pentru fiecare încălcare.
- 19.4. În cazul încălcării obligației conform articolului 18.2 acestor CCG, Clientul este obligat să plătească mateco Czechia o penalitate contractuală în valoare de 50.000 CZK pentru fiecare încălcare.
- 19.5. Plata penalităților contractuale nu afectează dreptul mateco Czechia la despăgubirea integrală a daunelor.
- 19.6. În cazul în care părțile convin asupra unui plan de plată eșalonată privind plata sumelor datorate, clientul se angajează să plătească mateco Czechia, împreună cu ratele relevante, dobânda contractuală pentru sumele datorate până la achitare, în cuantum corespunzător nivelului actual al dobânzii de întârziere în conformitate cu legislația aplicabilă.
- 19.7. Părțile convin și declară în mod expres că mateco Czechia are dreptul de a verifica capacitatea Clientului de a-și îndeplini obligațiile în temeiul Contractului, în special capacitatea de a plăti remunerația pentru mateco Czechia (chirie / preț pentru Service sau Formare / preț de cumpărare) și orice alte plăți aferente (denumită în cele ce urmează **solvabilitate**), iar Clientul se angajează să ofere mateco Czechia toată cooperarea în acest scop. mateco Czechia are dreptul de a solicita situații contabile de la Client pe durata Relației contractuale și dacă mateco Czechia constată că Clientul a ascuns orice informație importantă în timpul verificării solvabilității, care ar putea duce la constatarea că Clientul nu este în măsură să achite remunerația pentru mateco Czechia (chirie / preț pentru Service sau Formare / preț de cumpărare) sau alte plăți, mateco Czechia are dreptul de a se retrage din Contract. În cazul în care Clientul este în același timp client al grupului Mateco, Clientul acordă mateco Czechia consimțământul său pentru furnizarea și obținerea documentelor necesare pentru verificarea solvabilității de la aceste companii.
- 19.8. De asemenea, părțile convin că mateco Czechia are dreptul de a se retrage din Contract dacă există îndoeli cu privire la solvabilitatea clientului. Într-un astfel de caz, mateco Czechia nu este obligată să precizeze în retragere motivul retragerii și nici să specifice sursele și motivele îndoielilor cu privire la solvabilitatea Clientului. Părțile declară în mod expres că, în cazul retragerii din Contract în conformitate cu prezenta dispoziție, Clientul nu va avea nicio pretenție, inclusiv daune, față de mateco Czechia.
- 19.9. Clientul se obligă să plătească mateco Czechia, pe lângă toate celelalte plăți convenite, costurile serviciilor legate de căutarea, asigurarea și preluarea Obiectului, precum și costurile de recuperare a sumelor datorate și costurile de reprezentare juridică.
- 19.10. În cazul în care executarea obligațiilor de către Locatar se deteriorează pe durata relației contractuale, mateco Czechia are dreptul să solicite Locatarului garanții

suplimentare pentru aceste obligații, până la valoarea totală a creanțelor în temeiul acestui Contract, inclusiv accesoriile acestora.

20. FORȚA MAJORĂ

- 20.1. Nicio Parte nu răspunde pentru neexecutarea totală sau parțială a obligațiilor sale, dacă neexecutarea este consecința unor împrejurări precum inundație, incendiu, cutremur și alte fenomene naturale, război sau acțiuni militare, precum și alte circumstanțe extraordinare similare, dacă nu se poate presupune în mod rezonabil că Partea obligată ar fi putut depăși acest obstacol sau consecințele acestuia și dacă această împrejurare a apărut independent de voința Părții, nu a rezultat din situațiile personale ale Părții și nici nu a survenit în timp ce Partea se afla deja în întârziere cu executarea obligațiilor sale, și nu reprezintă, de asemenea, o împrejurare pe care Partea era obligată să o depășească potrivit Contractului (denumită în cele ce urmează **Forță majoră**). Vor fi considerate drept Forță majoră și situațiile în care mateco Czechia nu poate să-și îndeplinească total sau parțial obligațiile contractuale din cauza interdicției de export al Bunurilor sau a neeliberării autorizației de export ori a unei autorizații similare de către autoritățile competente.
- 20.2. Partea pentru care executarea obligației a devenit imposibilă din motivele menționate mai sus trebuie să informeze cealaltă parte în scris imediat, dar nu mai târziu de 7 zile calendaristice de la apariția împrejurărilor de Forță majoră și, de asemenea, trebuie să informeze cealaltă parte în scris în termen de 7 zile calendaristice de la încetarea acestor împrejurări. După înlăturarea impedimentului cauzat de împrejurările de forță majoră, Părțile vor începe imediat executarea obligațiilor contractuale care le revin în temeiul contractului.
- 20.3. În cazul în care evenimentul de forță majoră durează cel puțin 30 de zile, Părțile au dreptul de a se retrage din Contract.

21. ALTE ÎNȚELEGERI

- 21.1. Toate sumele care urmează să fie plătite de către Client în conformitate cu CCG sau Contract și care reprezintă o plată pentru orice executare în scopuri de TVA sunt exprimate fără TVA. Clientul este, de asemenea, obligat (împreună cu plata taxei pentru această executare) să plătească mateco Czechia suma corespunzătoare cuantumului TVA legal.
- 21.2. mateco Czechia nu va fi obligată să livreze Obiectul Clientului în termenul convenit în cazul în care Clientul este în întârziere față de mateco Czechia în temeiul oricăror Contracte încheiate anterior sau nu a plătit vreo factură de avans în temeiul prezentelor CGC. mateco Czechia nu va fi în întârziere în ceea ce privește împlinirea obligațiilor sale către Client în temeiul Contractului până când toate aceste datorii nu vor fi plătite integral.
- 21.3. Clientul nu este îndreptățit să compenseze în mod unilateral creanța sa cu o creanță a mateco Czechia. Acordul de compensare a creanțelor reciproce ale Părților necesită o formă scrisă. Prevederile acestui alineat nu afectează dreptul mateco Czechia de a compensa unilateral creanțele mateco Czechia cu creanțele Clientului. mateco Czechia

este autorizat în mod expres să accepte plăți de la terțe persoane în vederea acoperirea oricăror plăți din orice Raport contractual sau în legătură cu acesta.

- 21.4. Clientul nu are dreptul să cedeze niciuna dintre creanțele sale din Contract, nici măcar parțial, către o terță parte fără acordul prealabil scris al mateco Czechia.
- 21.5. Nicio neexercitare, exercitare parțială sau întârziere a mateco Czechia în exercitarea unui drept sau a unor mijloace de protecție juridică nu se interpretează ca o renunțare la dreptul respectiv.
- 21.6. Valoarea despăgubirilor pentru prejudiciile suferite de Client în legătură cu Contractul este limitată, mateco Czechia fiind obligată să despăgubească Clientul pentru prejudiciile suferite numai până la valoarea remunerației pentru mateco Czechia conform Contractului. Despăgubirile pentru pierderile de profit sunt complet excluse. Clientul este obligat să prevină apariția daunelor și mai ales să efectueze controale periodice ale Obiectului și să manipuleze Obiectul în mod corespunzător. În cazul în care Clientul descoperă defecte ale Obiectului, acesta este obligat să informeze mateco Czechia imediat despre acest fapt, în conformitate cu aceste CCG și să nu mai manipuleze Obiectul în cazul în care acest lucru ar putea duce la apariția unor daune suplimentare.
- 21.7. mateco Czechia are dreptul de a aplica pe Obiect denumirea sa comercială sau orice altă denumire protejată de marca sa comercială sau de marca comercială a grupului Mateco, cu excepția cazului în care se convine altfel cu clientul. Exprimarea voinței clientului în temeiul prezentului alineat trebuie făcută în scris.
- 21.8. Clientul este de acord cu emiterea și trimiterea de note de credit, facturi de avans și facturi în format .pdf, la adresa de e-mail aleasă de Client în acest scop și declară că utilizează în mod activ această adresă de e-mail. În acest context, clientul declară, de asemenea, că dispune de mijloacele necesare pentru a primi, verifica și deschide nota de credit electronică, factura de avans și factura trimisă în format .pdf. În cazul în care adresa de e-mail activă a Clientului se modifică, Clientul este obligat să informeze mateco Czechia cu privire la această modificare fără întârzieri nejustificate. În caz contrar, modificarea adresei de e-mail active nu are nicio influență asupra livrării facturii și a termenului ei de plată.

22. INSTANȚA COMPETENTĂ ȘI LEGEA APLICABILĂ

- 22.1. Pentru soluționarea litigiilor care decurg din sau în legătură cu Contractul (inclusiv a problemelor privind validitatea sau interpretarea acestuia) este competent pentru judecarea în primă instanță Tribunalul Municipal din Praga 7 (în cauzele ce țin de competența Tribunalului Raional) sau Tribunalul Regional din Praga (în cauzele ce țin de competența Tribunalului Regional)
- 22.2. Relația contractuală este reglementată de legislația cehă, cu excepția Convenției de la Viena privind vânzarea internațională de bunuri.

23. DISPOZIȚII FINALE

- 23.1. Drepturile și obligațiile Părților care nu sunt reglementate în mod expres de Contract, Contractul-cadru și aceste CCG sunt guvernate de dispozițiile relevante ale Codului Civil.
- 23.2. Dacă vreuna dintre prevederile acestor CCG, Contractului sau Contractului-cadru este nulă, ineficientă sau neaplicabilă, sau devine astfel în viitor, numai acea prevedere este sau va fi nulă, ineficientă sau neaplicabilă, fără a afecta valabilitatea, eficacitatea și aplicabilitatea celorlalte prevederi ale prezentelor CCG, Contractului sau Contractului-cadru. Fără a aduce atingere celor de mai sus, părțile se angajează să acționeze cu bună-credință pentru a înlocui cu promptitudine dispoziția defectuoasă cu o dispoziție impecabilă care să fie conformă cu intenția și conținutul dispoziției defectuoase în cea mai mare măsură posibilă.
- 23.3. Parte integrantă a prezentelor CCG este Anexa nr. 1 (denumită în continuare **Anexă**). Dispozițiile Anexei se aplică însă numai dacă în Contractul de închiriere este prevăzută o suprataxă pentru reducerea despăgubirii pentru daune de către Locatar.
- 23.4. Termenul de prescripție pentru drepturile care decurg din Contract este reglementat de dispozițiile relevante din Codul civil. Orice prelungire sau reducere a termenelor de prescripție trebuie să fie făcute în scris.
- 23.5. Politica mateco Czechia privind confidențialitatea și cookie-urile este disponibilă pe pagina web mateco Czechia (www.mateco.cz).
- 23.6. Prezentele CCG intră în vigoare și produc efecte la data de 30. 4. 2026.

În Dolní Beřkovice, la data de 30. 4. 2026

Pavel Boubelík,
Director General al mateco Czechia s.r.o.

ANEXA Nr. 1

Condiții Comerciale Generale

mateco Czechia s.r.o.

Suprataxă pentru reducerea despăgubirii pentru daune „mateco Czechia SECURITY“

1. DISPOZIȚII INTRODUCATIVE

- 1.1. Anexa nr. 1 la CCG (denumită în continuare **Anexa**) reglementează drepturile și obligațiile mateco Czechia și ale Locatarului în legătură cu răspunderea pentru daunele produse Obiectului când este stipulată suprataxă (definită mai jos).
- 1.2. În condițiile stabilite în CCG și Anexă, dispozițiile anexei prevalează asupra dispozițiilor CCG privind răspunderea pentru daune și despăgubirea daunelor (în special asupra dispozițiilor articolului 6 din CCG). Cu toate acestea, stipulările diferite din Contract prevalează asupra Anexei.

2. DEFINIȚII

- 2.1. Cu excepția termenilor definiți în CCG sau în altă parte a Anexei, definițiile și alte dispoziții ale prezentului articol 2 se aplică în întreaga Anexă:

Prețul de listă înseamnă prețul pentru închirierea fiecărui Obiect în parte, în conformitate cu listele de prețuri ale mateco Czechia, care este întotdeauna specificat la propunerea de încheiere a Contractului sau la Contractul-cadru (pentru a evita orice îndoială, se menționează că orice reduceri acordate Locatarului nu afectează nicidecum valoarea prețului de listă); și

Suprataxa înseamnă plata pentru reducerea despăgubirii pentru daune în cuantumul indicat în Contract.

3. STIPULAREA ȘI VALABILITATEA ANEXEI, PLATA SUPRATAXEI

- 3.1. Dacă la stipularea Contractului Locatarul și mateco Czechia sunt de acord conform articolului 3 din CCG ca Locatarul să plătească mateco Czechia în plus față de chirie și alte plăți conform articolului 4 din CCG și Suprataxa, relațiile de răspundere dintre mateco Czechia și Locatar legate de daunele produse Obiectului vor fi guvernate de dispozițiile prezentei Anexei. Anexa se aplică numai daunelor produse Obiectului care au apărut după preluarea Obiectului de către Locatar în baza Contractului. Dacă utilizarea Anexei a fost stipulată ulterior, după preluarea Obiectului, (de exemplu printr-un Act adițional la Contract), dispozițiile Anexei se aplică numai daunelor care au apărut după intrarea în vigoare a stipulației privind utilizarea Anexei

- 3.2. Suprataxa se percepe pentru fiecare zi de închiriere, în mod separat pentru fiecare Obiect, în conformitate cu Contractul.
- 3.3. Suprataxa va fi facturată Locatarului pe facturile emise în conformitate cu articolul 4 din CCG separat. Pentru plata acesteia, se aplică dispozițiile relevante ale articolului 4 din CCG.
- 3.4. Suprataxa nu acoperă costul de transport al articolului, inclusiv încărcarea și descărcarea articolului deteriorat, către un centru de service mateco Czechia. Clientul va plăti aceste costuri către mateco Czechia separat, la rata din lista curentă de prețuri mateco Czechia și/sau la prețul facturat de transportatorul extern.
- 3.5. Dispozițiile prezentei anexe se aplică Obiectelor închiriate care se află pe teritoriul Republicii Cehe și al Republicii Slovace în momentul producerii daunelor.

4. DESPĂGUBIREA DAUNELOR

- 4.1. Despăgubirea daunelor care intră sub incidența Anexei se va aplica în cazul daunelor produse Obiectului în timpul închirierii, ca urmare a evenimentelor specificate în continuare în articolul 5. Este vorba numai de daune produse Obiectului fără orice alte daune consecutive.
- 4.2. Daunele în sensul prezentei Anexei nu includ daunele produse pieselor Obiectului care se uzează rapid și care sunt înlocuite în mod regulat (de ex., anvelope, tuburi, țevi, arbori, lanțuri, frânghii, piese mecanice pentru mișcare de rostogolire și liniară etc.), dacă aceste piese nu au fost deteriorate/distruse în același timp cu alte părți ale Obiectului printr-un eveniment incidental specificat în continuare în articolul 5.
- 4.3. În cazul în care Obiectul suferă daune în valoare de până la 20.000 CZK inclusiv, despăgubirea pentru daune este acoperită de suprataxă. Dacă Obiectul suferă daune în valoare de peste 20.001 CZK, Locatarul este obligat să despăgubească mateco Czechia numai cu 20% din suma totală a daunelor aduse Obiectului, dar nu mai puțin de suma minimă de 15.000 CZK. Acest lucru nu aduce atingere dispozițiilor alineatului 4.4.
- 4.4. În caz de deteriorare totală a Obiectului și în cazul în care Obiectul s-a deteriorat într-o asemenea măsură încât nu mai poate fi, în mod obiectiv, reparat pentru a fi utilizat în scopul său inițial, Locatarul este obligat să plătească mateco Czechia în loc de despăgubirea în conformitate cu articolul 4.3 pentru daunele produse unui Obiect cu o vechime de până la 3 ani inclusiv, o sumă de 25% din valoarea unui Obiect nou, suma minimă fiind însă 100.000 CZK, iar în cazul Obiectelor mai vechi, o sumă de 15% din valoarea unui Obiect nou, suma minimă fiind însă 100.000 CZK.
- 4.5. În caz de contradicție privind valoarea reală a daunei, va decide avizul mateco Czechia.

5. AMPLOAREA UTILIZĂRII ANEXEI

Dispozițiile prezentei Anexei se aplică în caz de deteriorare a Obiectului drept urmare a unui eveniment enumerat mai jos, cu condiția ca toate condițiile contractuale, tehnice și operaționale să fie îndeplinite:

- Deteriorări mecanice normale ale Obiectului rezultate din utilizarea standard și normală a echipamentului (de exemplu, zgârieturi, lovituri, abraziuni de suprafață);
- Deteriorarea Obiectului drept urmare a unui accident operațional sau a utilizării necorespunzătoare a Obiectului, care nu a fost intenționată sau nu se referă la evenimente care nu sunt acoperite de suprataxa prevăzută la articolul 6 din prezenta Anexă;
- Deteriorarea componentelor electrice sau a părților Obiectului, cum ar fi cablul de alimentare, ștecherul, întrerupătorul sau mânerul, dacă Obiectul sau o parte a acestuia a fost utilizat conform instrucțiunilor producătorului;
- Murdărirea și uzura normală a Obiectului, corespunzătoare duratei și naturii utilizării Obiectului;
- Defecțiuni ale Obiectului fără o cauză aparentă care apar în timpul funcționării normale a Obiectului, deși se respectă toate instrucțiunile producătorului și/sau ale mateco Czechia;
- Costurile suportate de mateco Czechia pentru evaluarea și diagnosticarea daunelor, dacă acestea au fost evaluate și diagnosticate de departamentul tehnic mateco Czechia;
- Orice alte reparații, daune sau deteriorări ale Obiectului evaluate după încetarea Închirierii în conformitate cu articolul 5.6 din CCG, în afara cazului când acestea sunt evenimente care nu sunt acoperite de Suprataxa în conformitate cu articolul 6 din prezenta Anexă.

6. LIMITAREA UTILIZĂRII ANEXEI

Dispozițiile prezentei Anexă nu se aplică:

- a) La furnizarea de Service pentru Obiect pe durata contractului de închiriere;
- b) În cazurile în care prejudiciul este cauzat de nerespectarea de către locatar a obligațiilor care îi revin în temeiul articolului 6 din CCG; și
- c) În cazul daunelor produse Obiectului, indiferent de cauzele declanșatoare, drept urmare a următoarelor evenimente sau fapte:
 - Pierderea, furtul sau orice altă sustragere a Obiectului ori a unei părți a acestuia, inclusiv prin fraudă, delapidare sau ascundere, precum și confiscarea oficială a Obiectului ori a unei părți a acestuia;
 - Deteriorarea intenționată a Obiectului, vandalizarea Obiectului sau deteriorarea Obiectului cauzată de alte acte ilegale;
 - Utilizarea Obiectului în contradicție cu regulamentele și instrucțiunile producătorului, normele tehnice, standardele și încălcarea obligațiilor de către

Locatar, care îi revin din Contract și din reglementările legale, inclusiv utilizarea Obiectului sub influența alcoolului, substanțelor narcotice sau psihotrope;

- Deteriorarea interiorului echipamentului, inclusiv încălcarea interdicției de fumat în interiorul Obiectului;
- Incendiu, inundație, căderea unui avion sau a unei părți a acestuia și a încărcăturii sale, furtuni (furtună înseamnă acțiunea unei mase de aer cu o viteză mai mare de 20,8 m/s), grindină, alunecare de teren, căderea stâncilor, avalanșă, prăbușirea clădirilor sau a unor părți ale acestora, prăbușirea celulelor de construcție, demolări, expansiune de gheață sau zăpadă, masă grea de zăpadă sau gheață, cutremure, cicloane tropicale și erupții vulcanice, cădere de arbori sau alte obiecte, impact (acțiunea imediată a forței unui alt obiect);
- În cazul în care, în timpul transportului Obiectului, șoferul nu adaptează stilul de conducere la condițiile meteorologice, condițiile de trafic.

Pentru evitarea oricărei îndoieli, se precizează că în cazurile menționate mai sus, în conformitate cu articolul 6, Locatarul este răspunzător integral pentru daunele conform CCG.

7. ANUNȚAREA DAUNELOR PRODUSE OBIECTULUI

În cazul oricărei deteriorări a Obiectului care ar putea avea un impact negativ asupra funcționării sigure a acestuia sau ar putea pune în pericol operatorul sau împrejurimile, Locatarul va realiza imediat, fără întârzieri nejustificate, documentația fotografică a deteriorării și va notifica imediat mateco Czechia. Notificarea deteriorării Obiectului, inclusiv documentația fotografică, trebuie trimisă la următoarea adresă de e-mail servis@mateco.cz în termen de cel mult 24 de ore de la producerea sau descoperirea deteriorării Obiectului.

8. ALTE DISPOZIȚII

mateco Czechia are dreptul de a modifica prezenta Anexă. Anexele deja încheiate rămân valabile. Varianta actuală a Anexei va fi stabilită de către mateco Czechia cel mai târziu în 20 de zile calendaristice înainte de intrarea în vigoare a modificării, prin publicarea pe www.mateco.cz. Locatarul are dreptul să-și exprime dezacordul cu o astfel de modificare printr-un aviz scris transmis mateco Czechia cel mai târziu în 20 de zile calendaristice de la data publicării acestei modificări, iar în acest caz, nu este obligat prin această modificare.